



REPUBLIKA E SHQIPËRISË

UNIVERSITETI I ELBASANIT "ALEKSANDËR XHUVANI"
REKTORI

Nr. 2213 prot.

Elbasan, më 02.10.2023

UDHËZIM

**"PËR MËNYRËN E IMPLEMENTIMIT TË MARRËVESHJEVE
NDËRINSTITUCIONALE NË KUADËR TË PROGRAMIT ERASMUS+ KA171
INTERNATIONAL CREDIT MOBILITY"**

Në mbështetje të nenit 89 të ligjit Nr. 80/2015 "Për Arsimin e Lartë dhe Kërkimin Shkencor në Institucionet e Arsimit të Lartë në Republikën e Shqipërisë", Ligjit Nr 117/2014 "Për ratifikimin e marrëveshjes ndërmjet Republikës së Shqipërisë dhe Bashkimit Evropian për pjesëmarrjen e Republikës së Shqipërisë në programin ERASMUS +, programi i BE-së për arsimin, trajnimin, rininë dhe sportin", nenit 58 të Statutit të Universitetit të Elbasanit "Aleksandër Xhuvani", për mënyrën e implementimit të marrëveshjeve ndërinstitucionale në kuadër të programit Erasmus+ KA 107 International Credit Mobility, për vitin akademik 2023-2024,

UDHËZOJ:

1. Drejtoria e Koordinimit dhe Marrëdhënieve me Jashtë, të jetë struktura e cila merret me organizimin administrativ të mobiliteteve, duke përfshirë:

- Hartimin dhe publikimin e thirrjeve për mobilitete sipas marrëveshjes si dhe çdo dokument tjetër të kërkuar nga universiteti partner;
- Mbarëvajtjen e procesit të drejtë dhe transparent mbi aplikimin, përzgjedhjen dhe nominimin e kandidatëve fitues;
- Komunikimin me studentët, personelin akademik, ndihmës akademik dhe administrativ të UE-së dhe universitetin partner.

2. Bazuar në marrëveshjen ndërinstitucionale dypalëshe midis Universitetit partner dhe UE-së, të përcillen të dhënat si më poshtë:

- Numri dhe lloji i mobiliteteve (hyrëse dhe dalëse) të financuara për t'u realizuar mes institucioneve;
- Fusha dhe cikli i studimeve në të cilat do të implementohet marrëveshja;
- Periudha e mobilitetit;
- Afati i pranimeve të aplikimeve;
- Informacione që lidhen me procedurën e përzgjedhjes, dokumentat e nevojshme për aplikim (në rast se universitetet partnere kanë modalitetet e tyre);



REPUBLIKA E SHQIPËRISË

UNIVERSITETI I ELBASANIT "ALEKSANDËR XHUVANI" REKTORI

- Detaje financiare mbi dietën ditore, bursën mujore, mbulimin e shpenzimeve të udhëtimit, mbështetjen organizative.
3. Thirrja për mobilitete për studentë dhe staf për mësimdhënie, të hartohet në gjuhën shqipe dhe angleze, sipas formatit bashkëlidhur. (shtojca nr. 1 dhe 2).
4. Kriteret e përzgjedhjes së studentëve të konsistojnë, por duke mos u kufizuar në:
- Kompetencat gjuhësore;
 - Merita akademike;
 - Përparësi ti jepet studentëve të cilët aplikojnë për herë të parë.
5. Studentët mund të jenë përfitues të mobilitetit, vetëm një semestër gjatë një cikli studimesh. Bëhet përjashtim për studentët e Programeve të Integruara.
6. Kriteret e përzgjedhjes së stafit akademik për mësimdhënie, të konsistojnë, por duke mos u kufizuar në:
- Kompetencat gjuhësore në gjuhë të huaj, sipas përcaktimit në marrëveshjen e bashkëpunimit;
 - Përparësi kanë stafet nga fushat prioritare të programeve të studimit;
 - Përparësi kanë stafet të cilët aplikojnë për herë të parë.
7. Kriteret e përzgjedhjes së stafit ndihmës akademik dhe administrativ të konsistojnë, por duke mos u kufizuar në:
- Kompetencat gjuhësore në gjuhë të huaj, sipas përcaktimit në marrëveshjen e bashkëpunimit;
 - Strategjisë së institucionit dhe prioriteve të tij.
8. Vlerësimi i aplikimeve të realizohet nga komisioni i vlerësimit në nivel institucioni me përbërje si më poshtë:
- Komisioni i vlerësimit për aplikimet e studentëve:
 - Përfaqësues i departamentit/departamentit të gjuhëve të huaja;
 - Zv. Rektori/ Dekan i Fakultetit ku studenti bën pjesë/ Drejtuesi i Departamentit ku student bën pjesë/ Personel akademik i Fakultetit ku studenti bën pjesë;
 - Drejtori i Drejtorisë së Koordinimit dhe Marrëdhënieve me Jashtë.



REPUBLIKA E SHQIPËRISË

UNIVERSITETI I ELBASANIT "ALEKSANDËR XHUVANI"
REKTORI

- Komisioni i vlerësimit për aplikimet e personelit akademik dhe ndihmës akademik:
 - Rektori;
 - Zv. Rektori;
 - Drejtor i Drejtorisë së Koordinimit dhe Marrëdhënieve me Jashtë.
- Komisioni i vlerësimit për aplikimet e stafit administrativ:
 - Rektori;
 - Zv. Rektori / Administratori;
 - Drejtor i Drejtorisë së Koordinimit dhe Marrëdhënieve me Jashtë.

9. Në çdo rast, pas konfirmimit të institucionit partner, lista e mobiliteteve të konfirmuara për studentët dhe stafin akademik ti bëhen me dije strukturave të Rektoratit dhe njësive kryesore.

10. Në çdo rast, periudha e mobilitetit për studentët dhe stafin të certifikohet përmes një dokumenti që konfirmon mobilitetin, datën e fillimit dhe përfundimit të tij dhe aktivitetet e kryera, sipas shtojcave bashkëlidhur (shtojca nr.3, 3.1 dhe nr. 4).

11. I gjithë dokumentacioni i aplikimit dhe dokumentacioni pas realizimit të mobilitetit, përfshirë të dhënat mbi grantet e përfituara, të ruhet nga Drejtoria e Koordinimit dhe Marrëdhënieve me Jashtë dhe një kopje e dokumentacionit të arshivohet.

12. Periudha e mobilitetit për studentët, ti nënshtrohet parashikimit ligjor, nënligjor dhe akteve të brendshme të UE-së mbi njohjen dhe njësimin e periudhave të studimit (shtojca nr.5).

13. Periudha e mobilitetit të personelit akademik, ndihmës akademik dhe administrative, të raportohen sipas formatit të raportimit të aktiviteteve bashkëlidhur (shtojca nr.6).

Ky udhëzim hyn në fuqi me fillimin e vitit akademik 2023-2024.

REKTORI

Prof.dr Skender TOPI





REPUBLIKA E SHQIPËRISË

UNIVERSITETI I ELBASANIT "ALEKSANDËR XHUVANI"
REKTORI

Shtojca nr. 1

Hapet thirrja për aplikim për mobilitetin e studentëve në Universitetin e _____ / Call for applications for student mobility at University _____.

Ju njoftojmë se është hapur thirrja për aplikim për bursa studimi për semestrin e _____ për _____ studentë, në kuadër të projektit International Credit Mobility (Erasmus+) të fituar nga Universiteti ynë në bashkëpunim me Universitetin _____. Ftohen të aplikojnë të gjithë studentët e interesuar të Fakultetit _____, të programeve të studimit _____.

We kindly inform all the students that the call for _____ applications within the International Credit Mobility Erasmus +, is opened. University of Elbasan "Aleksandër Xhuvani" in cooperation with University _____, is pleased to invite all the interested students of the Faculty _____, study program _____ to apply.

Detaje të mobilitetit: / Mobility details:

Perioda e mobilitetit do të zhvillohet gjatë semestrit të _____, të vitit akademik _____ me një kohëzgjatje prej _____ muajsh. Studentët fitues do të përfitojnë një bursë mujore si dhe rimbursim të shpenzimeve të udhëtimit, sipas përcaktimeve në marrëveshjen e mobilitetit.

The mobility period will take place during the _____ semester of the academic year _____, with a duration of _____ months. The nominated students shall receive a monthly grant, as well as reimbursement of travel expenses, as specified in the mobility agreement.

Dokumentet e nevojshme për aplikim: / Documents required for application:

1. Fotokopje e pasaportës / Photocopy of passport
2. Vërtetim që jeni student i UE-së / Confirmation certificate that you are an EU student
3. Certifikata e gjuhës angleze (niveli _____) / English Language Certificate (level _____)
4. CV në anglisht / CV in English
5. Formulari i aplikimit/ Application form : [Erasmus+students_application_form.pdf](#)

Dokumentacioni i sipër kërkuar, duhet të dorëzohet personalisht, pranë Drejtorisë së Koordinimit dhe Marrëdhënieve me Jashtë, në Rektoratin e Universitetit të Elbasanit "Aleksandër Xhuvani" ose mund të dërgohen në adresën e e_mail : info@uniel.edu.al

The above required documentation should be submitted personally to the Directorate of Coordination and International Relations at the Rectorate of the University of Elbasan "Aleksandër Xhuvani" or can be sent to the e-mail address: info@uniel.edu.al

Afati i fundit për aplikim është data _____! / The deadline for application is _____!

Ju urojmë suksese! / Best of luck



REPUBLIKA E SHQIPËRISË

UNIVERSITETI I ELBASANIT "ALEKSANDËR XHUVANI"
REKTORI

Shtojca nr. 2

Hapet thirrja për aplikim për mobilitetin e stafit akademik (teaching/training), në Universitetin e _____ / Staff Mobility Call for (teaching/training) at University _____.

Universiteti i Elbasanit "Aleksandër Xhuvani", ka kënaqësinë, që në kuadër të International Credit Mobility (Erasmus+) të fituar nga Universiteti ynë në bashkëpunim me Universitetin _____, fton stafin akademik (teaching/training) nga _____ të aplikojnë.

University of Elbasan "Aleksandër Xhuvani", in cooperation with University _____, within the international Credit Mobility (Erasmus +), is pleased to invite academic/administrative staff for (teaching/training) from _____ to apply.

Detaje të mobilitetit / Mobility Details

Periodha e mobilitetit do të zhvillohet gjatë vitit akademik _____ me një kohëzgjatje prej 7 ditësh. Stafit akademik fitues do të përfitojnë një dietë ditore dhe rimbursim të shpenzimeve të udhëtimit, sipas përcaktimeve në marrëveshjen e mobilitetit.

The mobility period will take place during the academic year _____ with duration of 7 days. The selected academic/administrative staff shall receive a grant that covers individual support and travel expenses, as defined in the mobility agreement.

Dokumentet e nevojshme për aplikim / Documents required for application

1. CV në anglisht / CV in English
2. Kopje e Pasaportës / Copy of Passport
3. Letër Motivimi në gjuhën Angleze / Motivation letter in the English language
4. Certifikatë e gjuhës Angleze (niveli B2) / Certificate of English language (level B2)
5. Plani i mobilitetit për teaching. (TA) / Mobility plan for teaching. (TA)

Dokumentacioni i sipër kërkuar, duhet të dorëzohet personalisht, pranë Drejtorisë së Koordinimit dhe Marrdhënieve me Jashtë, në Rektoratin e Universitetit të Elbasanit "Aleksandër Xhuvani" ose mund të dërgohen në adresën e e_mail : info@uniel.edu.al

The above required documentation must be submitted personally to the Directorate of Coordination and International Relations at the Rectorate of the University of Elbasan "Aleksandër Xhuvani" or can be sent to the e-mail address: info@uniel.edu.al.

Afati i fundit për aplikim është data _____! / The deadline for application is _____!

Ju urojmë suksese! / Best of Luck!



ERASMUS+ CERTIFICATE OF ATTENDANCE

We hereby confirm that Mr/Ms. _____, student at University of _____, during the _____ semester of the academic year _____, has participated in Erasmus+ Programme at the University of Elbasan “Aleksandër Xhuvani”, Department of _____, Faculty _____, Elbasan, Albania.

This document is issued as she/he has fulfilled all obligations.

Elbasan _____

Dean of _____





CERTIFIKATË FREKUENTIMI ERASMUS+

Me anë të kësaj certificate konfirmojmë që z./znj. _____, student/e pranë Universitetit të _____, për semestrin e _____ të vitit akademik _____, ka marrë pjesë në programin e shkëmbimit Erasmus+, në Universitetin e Elbasanit “Aleksandër Xhuvani”, Departamenti i _____, Fakulteti _____, Elbasan, Shqipëri.

Lëshohet ky dokument në përmbushje të të gjitha detyrimeve të tij/saj.

Elbasan

DEKANI



ERASMUS+ CERTIFICATE OF ATTENDANCE

This certificate goes to

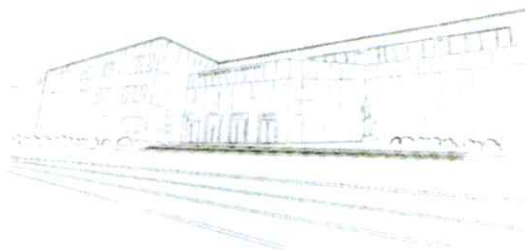
From "_____", has successfully accomplished the ERASMUS+ Mobility for Teaching (KA107), at **University of Elbasan "Aleksandër Xhuvani", Elbasan, Albania**, during the period of _____.

I confirm that all teaching requirements have been carried out.

Elbasan

___/___/2022

Rector of the University of Elbasan "Aleksandër Xhuvani"
Prof.dr. Skender TOPI





REPUBLIKA E SHQIPËRISË

REPUBLIKA E SHQIPËRISË
UNIVERSITETI I ELBASANIT "ALEKSANDËR XHUVANI"
FAKULTETI I SHKENCËVE TË.....
DEPARTAMENTI I.....

Elbasan, më

VENDIM

Nr. ____ . datë ____ . ____ .202_

NJOHJEN DHE NJËSIMIN E PERIUDDHAVE TË STUDIMIT

Komisioni *ad hoc* i përbërë nga Prof.dr....., Prof.as.dr., Doc....., Dr..... i ngritur në Departamentin e të Fakultetit të, pasi shqyrtoi kërkesën dhe dosjen e paraqitur nga studenti, të përbërë nga certifikata e frekuentimit së bashku me rezultatet e arritura, në lëndët e frekuentuara dhe testimin e dijeve përkatëse të shlyera prej tij në Fakultetin e(pritës)....., në Universitetin e

VENDOSI

1. Të bëjë ekuivalentimin (sipas kërkesës së studentit), të lëndëve moduleve të ndjekura dhe të shlyera gjatë semestrit tëtë vitit akademik në kuadër të programit ERASMUS+ në Fakultetin e(pritës) në Universitetin enë programin e studimit të ngjashëm me lëndët/modulet e programit të studimit në Universitetin e Elbasanit "Aleksandër Xhuvani".
2. Komisioni pasi shqyrtoi dosjen vendosi t'i njohë lëndët e shlyera me vlerësimet përkatëse si më poshtë:

Nr.	Lënda	Nota në Universitetin pritës	Kredite në Universitetin pritës	Nota në UE	Kredite në UE
1					
2					

3. Ky vendim, pas konfirmimit nga Dekani, i përcillet sekretarisë mësimore të Fakultetit të për regjistrim në regjistrin përkatës dhe një kopje ti dërgohet DKMJ-së.

Ky vendim hyn në fuqi menjëherë.

KOMISIONI

Prof.dr. Prof.as.dr. Doc..... Dr.....



REPUBLIKA E SHQIPËRISË

REPUBLIKA E SHQIPËRISË
UNIVERSITETI I ELBASANIT "ALEKSANDËR XHUVANI"
FAKULTETI I SHKENCËVE TË.....

Elbasan, më

VENDIM

Nr. ____ . datë ____ . ____ .202_

PËR

**MIRATIMIN E KOMISIONIT AD HOC PËR NJOHJEN DHE NJËSIMIN E
PERIUDHAVE TË STUDIMIT**

Në mbështetje të ligjit nr.80/2015, neni nr.89 pika 6, datë 22.07.2015 "*Për arsimin e Lartë dhe Kërkimin Shkencor në Institucionet e Arsimit të Lartë në Republikën e Shqipërisë*", neni 89 pika 6, në zbatim të Statutit dhe Rregullores së Universitetit të Elbasanit "Aleksandër Xhuvani", Dekanati i

VENDOSI

1. Të miratojë ngritjen e komisionit *ad hoc* me përbërje si me poshtë:
 - a. Prof.as.dr. (kryetar)
 - b. Prof.as.dr. (anëtar)
 - c. Doc..... (anëtar)
 - d. Dr..... (anëtar)
2. Komisioni i mësipërm të kryejë procedurat për njohjen dhe njësimin e periudhave të studimit për studentin i cili ka ndjekur semestrin e të vitit akademik në kuadër të programit ERASMUS+ në Universitetin e (pritës).....

Ky vendim hyn në fuqi menjëherë.

DEKANI

Prof.dr.....



REPUBLIKA E SHQIPËRISË

REPUBLIKA E SHQIPËRISË
UNIVERSITETI I ELBASANIT "ALEKSANDËR XHUVANI"
FAKULTETI I SHKENCAVE TË.....
DEPARTAMENTI I.....

Elbasan, më

VENDIM

Nr. ____ . datë ____ . ____ .202_

PËR

**NGRITJEN E KOMISIONIT AD HOC PËR NJOHJEN DHE NJËSIMIN E
PERIUDHAVE TË STUDIMIT**

Në mbështetje të ligjit nr.80/2015, datë 22.07.2015 "Për arsimin e Lartë dhe Kërkimin Shkencor në Institucionet e Arsimit të Lartë në Republikën e Shqipërisë", neni nr.89 pika 6, në zbatim të Statutit dhe Rregullores së Universitetit të Elbasanit "Aleksandër Xhuvani", Departamenti i së Fakultetit

VENDOSI

1. Të ngrihet komision *ad hoc* me përbërje si më poshtë:

- a. Prof.as.dr. (kryetar)
- b. Prof.as.dr. (anëtar)
- c. Doc..... (anëtar)
- d. Dr..... (anëtar)

2. Komisioni I mësipërm të kryejë procedurat për njohjen dhe njësimin e periudhave të studimit për studentin, i cili ka ndjekur semestrin e të vitit akademik në kuadër të programit ERASMUS+ në Fakultetin e, në Universitetin e (pritës).....

Ky vendim i përcillet dekanatit për procedura të mëtejshme.

DREJTUESI I DEPARTAMENTIT

Prof.dr.



REPUBLIKA E SHQIPËRISË

REPUBLIKA E SHQIPËRISË
UNIVERSITETI I ELBASANIT "ALEKSANDËR XHUVANI"
FAKULTETI I SHKENCËVE TË.....
DEPARTAMENTI I.....

Nr. ____ prot.

Elbasan, më

Relacion për njohjen dhe njësimin e periudhave të studimit për studentin

Studenti është student i vitit të në programin e studimit në..... Gjatë muajit ai ka aplikuar për mobilitet ERASMUS+ në Universitetin e (pritës)....., sipas thirrjes për mobilitete të shpallur në sitin web të Universitetit të Elbasanit.

Pasi është shpallur fitues dhe në përfundim të dokumentacionit të nevojshëm, është bërë me asistencën e përgjegjës të Departamentit, plotësimi i *Learning Agreement* (marrëveshjes për frekuentimin e lëndëve të njëjta ose të ngjashme në Universitetin pritës).

Studenti ka realizuar mobilitetin ERASMUS+ gjatë semestrit të, të vitit akademik Në përfundim të tij dhe pasi është kthyer në UE, ka paraqitur certifikatën e frekuentimit së bashku me rezultatet e arritura, në lëndët e frekuentuar dhe testimin e dijeve përkatëse.

Për sa më lart, në mbështetje të nenit 89/6, e Ligjit nr. 80/2015, datë 22.07.2015 "*Për arsimin e Lartë dhe Kërkimin Shkencor në Institucionet e Arsimit të Lartë në Republikën e Shqipërisë*", i cili taksativisht parashikon se: "**Vendimi për njohjen e plotë ose të pjesshme të krediteve të fituara nga një student që transferohet, me qëllim vazhdimin e studimeve në institucionin pritës të arsimit të lartë, i takon komisionit përkatës, të ngritur nga njësia bazë e institucionit të arsimit të lartë**", propozojmë:

1. Ngritjen e komisionit *ad hoc* për njohjen e lëndëve dhe njësimin e periudhave të studimit.
2. Komisioni të kryejë procedurat për njohjen e lëndëve dhe njësimin e periudhave të studimit për studentin, i cili ka ndjekur semestrin e të vitit akademik në kuadër të programit ERASMUS+ në Universitetin e (pritës).....

DREJTUESI I DEPARTAMENTIT

Prof.dr.....



REPUBLIKA E SHQIPËRISË

UNIVERSITETI I ELBASANIT "ALEKSANDËR XHUVANI"
FAKULTETI _____
DEPARTAMENTI _____



Erasmus+

RAPORT VEPRIMTARIE

Training/Teaching activity of _____ at _____,
from _____.____.____ to _____.____.____

<i>Të përshkruhen në vijim llojet e aktiviteteve të ndjekura, gjatë mobilitetit Erasmus+ teaching/training.</i>	
<i>Të specifikohet (ose të bashkëlidhet) axhenda e aktiviteteve dhe takimeve të realizuara në institucionin pritës.</i>	
<i>Të paraqitet një listë e kontakteve të personave të takuar gjatë mobilitetit, me qëllim ruajtjen dhe zhvillimin e marrëdhënieve në vijim.</i>	

Emër Mbiemër
Firmë